

سورة الإنفطار

82. സുറത്തുൽ ഇൻഫിതാർ

മക്കയിൽ അവതരിച്ചത് - വചനങ്ങൾ 19

പരമകാരുണികനും, കരുണാനിധിയുമായ അല്ലാഹുവിന്റെ നാമത്തിൽ.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿1﴾ ആകാശം പൊട്ടിപ്പിളരുമ്പോൾ!-

وَإِذَا السَّمَاءُ أَنْفَطَرَتْ ﴿١﴾

﴿2﴾ (നക്ഷത്ര) ഗ്രഹങ്ങൾ കൊഴിഞ്ഞുവീഴുകയും ചെയ്യുമ്പോൾ!-

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ﴿٢﴾

﴿3﴾ സമുദ്രങ്ങൾ പൊട്ടി ഒഴുകപ്പെടുകയും ചെയ്യുമ്പോൾ!-

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ﴿٣﴾

﴿4﴾ 'കബ്റു'കൾ (അടിയോടെ) മറിച്ചിടപ്പെടുകയും ചെയ്യുമ്പോൾ!-

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ﴿٤﴾

﴿5﴾ (അപ്പോൾ) ഓരോ ആളും താൻ മുൻചെയ്തുവെച്ചതും, (ചെയ്യാതെ) പിന്നെക്ക് വെച്ചതും എന്താണെന്ന് അറിയുന്നതാണ്.

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ﴿٥﴾



﴿1﴾ ആകാശം ആകുമ്പോൾ أَنْفَطَرَتْ അത് പൊട്ടിപ്പിളരുമ്പോൾ ﴿2﴾ وَإِذَا السَّمَاءُ أَنْفَطَرَتْ അവ കൊഴിഞ്ഞു (ചിതറി)വീഴുകയും ചെയ്യുമ്പോൾ ﴿3﴾ وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ സമുദ്രങ്ങളാകുമ്പോൾ فُجِّرَتْ അവ പൊട്ടി ഒഴുകപ്പെടുകയും ചെയ്യുമ്പോൾ ﴿4﴾ وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ കബ്റു (ശ്മശാനം)കൾ ആകുമ്പോൾ

نَفْسٌ أَرَىٰ أَنهَا آتِيَةٌ ﴿٥﴾ അവ മറിച്യീട (ഇളക്കിമറിക്ക)പ്പെടുമ്പോൾ 5 ﴿5﴾ അത് മുന്തിച്ചത്(മുൻ ചെയ്തുവെച്ചത്) وَأَخَّرَتْ അത് പിന്തിക്കുക(പിന്നോക്കം വെക്കുക)യും

കഴിഞ്ഞസൂറത്തിൽ കണ്ടതുപോലെ, കിയാമത്തുനാളിലെ ചില സംഭവവികാസങ്ങൾ തന്നെയാണ് ഇവിടെയും കാണുന്നത്. ആദ്യത്തെ മൂന്ന് വചനങ്ങളുടെയും സാരം അവിടെ വിവരിച്ചതിൽനിന്ന് മനസ്സിലാക്കാം. 4 -ാം വചനത്തിൽ കബ്റുകൾ അടിയോടെ മറിക്കപ്പെടും എന്ന് പറഞ്ഞതിന്റെ ഉദ്ദേശ്യം മരണപ്പെടുകിടക്കുന്നവരെ കബ്റുകളിൽനിന്ന് രണ്ടാമത് ഉയിർത്തെഴുന്നേൽപ്പിക്കപ്പെടുമെന്നാകുന്നു. കഴിഞ്ഞ സൂറത്തിലെ 14 -ാം വചനത്തിലെ അതേ ആശയം തന്നെയാണ് 5 -ാം വചനത്തിലും അടങ്ങിയിരിക്കുന്നത്. ഇഹത്തിൽവെച്ച് ചെയ്തിട്ടുള്ള കർമ്മങ്ങളാണ് ما قدمت (മുൻചെയ്തുവെച്ചത്) എന്നതുകൊണ്ട് വിവക്ഷ. ما أخرت (പിന്നോട്ട് വെച്ചത്) എന്ന് പറഞ്ഞത് പ്രവർത്തിക്കാതെ വിട്ടുകളഞ്ഞ കാര്യങ്ങളുമാകുന്നു. അഥവാ ഓരോരുത്തനും താൻ ചെയ്തും ചെയ്തുതീർക്കാതെ വിട്ടുകളഞ്ഞതുമായ എല്ലാ കർമ്മങ്ങളും അന്ന് അറിയുമെന്ന് സാരം. മരണപ്പെടുമ്പോൾ വിട്ടേച്ചുപോകുന്ന സ്വത്തുക്കൾ, മരണശേഷം തുടർന്ന് നടന്നുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന നല്ലതോ ചീത്തയോ ആയ ഏർപ്പാടുകൾ എന്നിങ്ങനെയുള്ളവയാണ് ما أخرت (പിന്നോക്ക് വെച്ചത്)കൊണ്ട് വിവക്ഷ എന്നും ചില വ്യാഖ്യാതാക്കൾ അഭിപ്രായപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ഏതായാലും തത്വത്തിൽ എല്ലാം ഒന്നുതന്നെ. وَنَكْتَبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ (അവർ മുൻചെയ്തുവെച്ചതും അവരുടെ അവശിഷ്ടങ്ങളും- അഥവാ പ്രവർത്തനഫലങ്ങളും- നാം എഴുതി രേഖപ്പെടുത്തും) എന്ന് സു: യാസീനിൽ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ടല്ലോ.

﴿6﴾ ഹേ, മനുഷ്യാ, ഉദാരനായ (അഥവാ മാനുനായ) നിന്റെ രബ്ബിനെക്കുറിച്ച് നിന്നെവഞ്ചിച്ച് കളഞ്ഞതെന്താണ്? (ആശ്ചര്യം)

يَأْتِيهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّبَكَ بِرَبِّكَ
الْكَرِيمِ ﴿٦﴾

﴿7﴾ (അതെ) നിന്നെ സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കി ശരിപ്പെടുത്തി പാകപ്പെടുത്തിയവൻ:-

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ
﴿٧﴾

﴿8﴾ അവൻ ഉദ്ദേശിച്ചതായ ഏതോ ഒരു രൂപത്തിൽ നിന്നെ അവൻ സംഘടിപ്പിച്ചുണ്ടാക്കിയിരിക്കുന്നു.

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ﴿٨﴾

﴿6﴾ ഹേ മനുഷ്യാ مَا غَرَّبَكَ നിന്നെ വഞ്ചിച്ചതെന്താണ് بِرَبِّكَ നിന്റെ രബ്ബിനെക്കുറിച്ച് الْمَكَرِيمِ മാനുനായ, ഉദാരനായ, ആദരണനീയനായ ﴿7﴾ الَّذِي

യാതൊരുവൻ **خَلَقَكَ** അവൻ നിന്നെ സൃഷ്ടിച്ചു **فَسَوَّكَ** എന്നിട്ട് നിന്നെ ശരിപ്പെടുത്തി **فَعَدَّلَكَ** എന്നിട്ട് നിന്നെ പാകപ്പെടുത്തി, ഒപ്പിച്ചു (ശരിയാക്കി) ﴿8﴾ ഏതോ ഒരു രൂപത്തിൽ **مَّا شَاءَ** അവൻ ഉദ്ദേശിച്ച **رَبِّكَ** നിന്നെ അവൻ സംഘടിപ്പിച്ചു, കുട്ടിച്ചേർത്തു

മനുഷ്യാ, നീ നിന്നെപ്പറ്റി ഒന്ന് ചിന്തിച്ചുനോക്കൂ! അല്ലാഹു നിന്നെ ഒരു ഇന്ദ്രിയത്തുള്ളിയിൽനിന്ന് സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കി; നിനക്കാവശ്യമായ അവയവങ്ങളും അംഗങ്ങളുമെല്ലാം നൽകി ശരിപ്പെടുത്തി; ഓരോന്നും അതതിന്റെ തോതും യോജിപ്പുമനുസരിച്ച് യഥാക്രമം പാകപ്പെടുത്തി; നീയോ മറ്റാരെങ്കിലുമോ ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടില്ലാത്ത- അതെ, അവൻ മാത്രം ഉദ്ദേശിച്ച- ഒരു രൂപത്തിൽ നിനക്ക് അവൻ രൂപം നൽകുകയും ചെയ്തു. ഇങ്ങനെ നിനക്ക് സൃഷ്ടിയും രൂപവും നൽകി നിന്നെ സംരക്ഷിച്ചുവരുന്ന അത്യുദാരനും അതി മാനന്യനുമായ നിന്റെ റബ്ബിന്റെ അനുഗ്രഹങ്ങൾക്ക് നന്ദികാണിക്കാതെയും, അവന്റെ ശാപകോപങ്ങളെക്കുറിച്ച് ഭയപ്പെടാതെയും നീ കഴിഞ്ഞുകൂടുന്നത് വളരെ ആശ്ചര്യംതന്നെ! അവന്റെ കാര്യത്തിൽ നീ ഇത്രയും വഞ്ചിതനായിപ്പോയല്ലോ! എന്തൊരത്ഭുതമാണ്?! എന്നിങ്ങനെ അല്ലാഹു അവിശ്വാസികളെ അഭിമുഖീകരിച്ചു പറയുകയാണ്.

വെളുത്ത മാതാപിതാക്കൾക്ക് കറുത്ത സന്താനം ജനിക്കുന്നു; അംഗഭംഗമുള്ളവരിൽനിന്ന് അംഗങ്ങൾക്ക് യാതൊരു ഭംഗവുമില്ലാത്ത കുട്ടികൾ ഉണ്ടാകുന്നു; ചിലർക്ക് മാതാവിന്റെയോ പിതാവിന്റെയോ മറ്റോ മുഖച്ഛായ കാണപ്പെടുന്നു. മറ്റ് ചിലർക്കാകട്ടെ അവരുടെ കുടുംബാംഗങ്ങളിൽനിന്നെല്ലാം വ്യത്യസ്തമായ രൂപമായിരിക്കും; ജേഷ്ടൻ ആൺകുട്ടികൾ മാത്രം ജനിക്കുമ്പോൾ അനുജന് പെൺമക്കൾ മാത്രം ഉണ്ടാകുന്നു; ചിലരുടെ രൂപം സുന്ദരവും ആകർഷകവുമായിരിക്കുമെങ്കിൽ മറ്റ് ചിലരുടേത് വികൃതവും വിരൂപവുമായിത്തീരുന്നു. അങ്ങനെ പലതും പലതും. ഇതിലെല്ലാം അല്ലാഹുവിന്റെ ഉദ്ദേശ്യത്തിനല്ലാതെ, മറ്റാരുടെയും ഉദ്ദേശ്യത്തിന് പങ്കില്ലെന്ന് വ്യക്തമാണല്ലോ.

﴿ 9 ﴾ അങ്ങനെ വേണ്ട! പക്ഷേ, നിങ്ങൾ പ്രതിഫലനടപടിയെ വ്യാജമാക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു.

كَلَّا بَلْ تَكْتَبُونَ بِالذِّبِينِ ﴿٩﴾

﴿10﴾ നിശ്ചയമായും, നിങ്ങളുടെ മേൽ സൂക്ഷിച്ചു (വീക്ഷിച്ചു) കൊണ്ടിരിക്കുന്ന ചിലരുണ്ട് താനും;-

وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ﴿١٠﴾

﴿11﴾ അതായത്, എഴുതി രേഖപ്പെടുത്തുന്ന ചില മാനന്യന്മാർ.

كِرَامًا كَاتِبِينَ ﴿١١﴾

﴿12﴾ നിങ്ങൾ ചെയ്യുന്നത് (എല്ലാം) അവർ അറിയുന്നു.

﴿١٢﴾ يَعْمُونَ مَا تَفْعَلُونَ

﴿9﴾ انങ്ങനെവേണ്ടാ, അതല്ല بَلْ പക്ഷേ, എങ്കിലും تَكْذِبُونَ നിങ്ങൾ വ്യാജമാക്കുന്നു بِالَّذِينَ പ്രതിഫല നടപടിയെ, മതത്തെ ﴿10﴾ وَإِنَّ عَلَيْكُمْ നിശ്ചയമായും നിങ്ങളുടെ മേലുണ്ട് താനും حَافِظِينَ സൂക്ഷിച്ചു (കാത്തു- വീക്ഷിച്ചു) വരുന്നവർ ﴿11﴾ كَرَامًا അതായത് ചില മാനുന്മാർ كَتَبِينَ എഴുതുന്നവരായ, എഴുത്തുകാരായ ﴿12﴾ يَعْمُونَ അവർ അറിയുന്നു مَا تَفْعَلُونَ നിങ്ങൾ ചെയ്യുന്നത്

നിങ്ങളുടെ സ്രഷ്ടാവും രക്ഷിതാവുമായ അല്ലാഹുവിനെക്കുറിച്ച് നിങ്ങൾ വഞ്ചിതരായിരിക്കുകയാണ് . അത്രയുമല്ല, നിങ്ങളുടെ ചെയ്തികളെപ്പറ്റി നിങ്ങളെ വിചാരണ ചെയ്ത് നടപടി എടുക്കുന്നതിനെപ്പോലും നിങ്ങൾ വ്യാജമാക്കി നിഷേധിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. നിങ്ങളോർക്കണം, നിങ്ങൾ ചെയ്യുന്നതെല്ലാം സസൂക്ഷ്മം വീക്ഷിച്ചുകൊണ്ട് അവ മുഴുവനും എഴുതി രേഖപ്പെടുത്തുവാൻ അല്ലാഹു മാന്യരായ ചില ആളുകളെ- മലക്കുകളെ നിശ്ചയിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നും, നിങ്ങൾ ചെയ്യുന്നതെന്തും അവർ അറിയാതെ പോകുന്നതല്ലെന്നും. ആ രേഖയനുസരിച്ച് നിങ്ങളുടെ മേൽ ശരിക്കും നടപടി എടുത്ത് പ്രതിഫലം നൽകാതെ നിങ്ങളെ വിട്ടേക്കുന്നതല്ല എന്ന് സാരം. എഴുത്തുകാരായ മലക്കുകളെക്കുറിച്ച് സൂ: ക്വാഫ് 16 - 18 ൽ പ്രസ്താവിച്ചത് ഓർക്കുക. പ്രതിഫലനടപടി എടുക്കുമ്പോഴുണ്ടാകുന്ന അന്ത്യതീരുമാനം ചുരുക്കത്തിൽ ഇപ്രകാരമായിരിക്കും:-

﴿13﴾ നിശ്ചയമായും, പുണ്യവാൻമാർ സുഖാനുഗ്രഹത്തിൽ തന്നെയായിരിക്കും.

﴿١٣﴾ إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ

﴿14﴾ (ദുർമാർഗികളായ) തോന്നിയവാസികൾ ജലിക്കുന്ന അഗ്നിയിലും തന്നെയായിരിക്കും.

﴿١٤﴾ وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي حَجِيمٍ

﴿15﴾ പ്രതിഫലനടപടിയുടെ ദിവസം അവർ അതിൽ കടന്ന് കരിയുന്നതാണ്.

﴿١٥﴾ يَصَلُّونَهَا يَوْمَ الدِّينِ

﴿16﴾ അവർ അത് വിട്ട് മറഞ്ഞ് [ഒഴിവായി] പോകുന്നവരുമല്ല.

﴿١٦﴾ وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ

﴿17﴾ പ്രതിഫലനപടിയുടെ ദിവസമെന്നാലെന്താണെന്ന് നിനക്ക് എന്തറിയാം?!

﴿١٧﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ

﴿18﴾ പിന്നെയും [വീണ്ടും], പ്രതിഫലനപടിയുടെ ദിവസമെന്നാലെന്താണെന്ന് നിനക്ക് എന്തറിയാം?!!

ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ

﴿19﴾ (അതെ) ഒരാളും (വേറെ) ഒരാൾക്ക് യാതൊന്നും അധീനമാക്കാത്ത (അഥവാ ചെയ്യാൻ കഴിയാത്ത) ദിവസം!

﴿١٩﴾ يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا

അന്നത്തെ ദിവസം കാര്യം (അഥവാ കൽപനാധികാരം) അല്ലാഹുവിനുമായിരിക്കും.

﴿٢٠﴾ وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ

﴿13﴾ നിശ്ചയമായും പുണ്യവാൻമാർ, സജ്ജനങ്ങൾ لَفِي نَعِيمٍ സുഖാനുഗ്രഹത്തിൽതന്നെയായിരിക്കും ﴿14﴾ وَإِنَّ الْفُجَارَ ദുർജനങ്ങൾ لَفِي سَجِيمٍ ജ്വലിക്കുന്ന അഗ്നിയിലുമായിരിക്കും ﴿15﴾ يَصْلَوْنَهَا അവരതിൽ കടക്കും, കരിയും, ചൂടേൽക്കും يَوْمَ الدِّينِ പ്രതിഫലനപടിയുടെ ദിവസം ﴿16﴾ وَمَا هُمْ അവരല്ലതാനും عَنَّا അതുവിട്ട്, അതിൽനിന്ന് بَغَائِبِينَ മറഞ്ഞ് (ഒഴിഞ്ഞു) പോകുന്നവർ ﴿17﴾ وَمَا أَدْرَاكَ നിനക്ക് അറിവ് തന്നതെന്ത് (എന്തറിയാം) പ്രതിഫലനപടിയുടെ ദിവസമെന്നാണെന്ന് ﴿18﴾ ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ നിനക്ക് അറിവുതന്നതെന്ത് പ്രതിഫലനപടിയുടെ ദിവസം എന്നാലെന്തെന്ന് ﴿19﴾ يَوْمَ لَا تَمْلِكُ അധീനമാക്കാത്ത (ഉടമയാക്കാത്ത-സാധ്യമാക്കാത്ത) ദിവസം نَفْسٌ ഒരാളും (ആത്മാവും- ദേഹവും) لِنَفْسٍ ഒരാൾക്ക് യാതൊന്നും, ഒരു കാര്യത്തിനും وَالْأَمْرُ കാര്യം, കൽപന, അധികാരം يَوْمَئِذٍ ആ ദിവസം لِلَّهِ അല്ലാഹുവിനായിരിക്കും

പ്രസ്തുത ദിനത്തിന്റെ ഗൗരവത്തിലേക്കും ഭയങ്കരതയിലേക്കും ശ്രദ്ധ ക്ഷണിക്കുകയാണ് 17 ഉം 18 ഉം വചനങ്ങൾ ചെയ്യുന്നത്. എല്ലാ കാര്യങ്ങളുടെയും നിയന്ത്രണവും, കൽപനാധികാരവും എക്കാലത്തും അല്ലാഹുവിന് തന്നെ.

എങ്കിലും ഐഹികജീവിതത്തിൽവെച്ച് മനുഷ്യന് കുറയെല്ലാം ഇച്ഛാസ്വാതന്ത്ര്യവും, കഴിവും അല്ലാഹു നൽകിയിട്ടുണ്ട്. അന്നത്തെ ദിവസത്തിൽ അതെല്ലാം മനുഷ്യന് നിശ്ശേഷം നഷ്ടപ്പെട്ടിരിക്കും. സ്വന്തം കാര്യത്തിലാകട്ടെ, മറ്റൊരാളുടെ കാര്യത്തിലാകട്ടെ എന്തെങ്കിലും പ്രവർത്തിക്കുവാൻ ഒരാൾക്കും സാധ്യമല്ല. എല്ലാ കാര്യവും, എല്ലാ അധികാരവും, എല്ലാ കൽപനയും അന്ന് അല്ലാഹുവിന് മാത്രമായിരിക്കും. അതിൽ ആർക്കും യാതൊരുവിധ പങ്കും ഉണ്ടായിരിക്കയില്ല. അന്നത്തെ ദിവസം പുണ്യവാൻമാരായ സജ്ജനങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ അല്ലാഹു നമ്മെയെല്ലാം ഉൾപ്പെടുത്തട്ടെ. ആമീൻ.

اللهم لك الحمد والمنة